

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale ajournée
du 25 mars 1912, 3 p. m.

Son Honneur le Maire, M. L. A. Lavallée, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Ward, Prud'homme, Garceau, Monahan, Clément, Tétreau, Létourneau, Mayrand, Emard, Bastien, Deguire, Turcot, Drummond, Larivière, Morin, Martin, Fraser, Séguin, Giroux, Stroud, Poissant, Blumenthal, Vandelac, Macdonald, Ménard, Judge et MM. Ainey, Dupuis et Lachapelle, Commissaires.

ORDRE DU JOUR.

1.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération des avis de motion de

(a) M. l'éch. Martin, pour un référendum "re" Bureau des Commissaires.

(b) M. l'éch. L. A. Lapointe, "re" charge d'échevin.

M. l'échevin MARTIN, appuyé par M. l'éch. L. A. LAPOINTE,

Propose: Que ce Conseil désire connaître l'opinion des électeurs en général sur les questions suivantes:

1. Les électeurs sont-ils en faveur de l'abolition du Bureau des Commissaires?

2. Les électeurs sont-ils en faveur d'abolir le Conseil municipal?

3. Les électeurs sont-ils en faveur de confier le gouvernement et l'administration de la Ville à un bureau d'administrateurs qui serait composé de neuf membres et du Maire, élus par tous les électeurs.

Et que le Greffier de la Cité soit en conséquence prié de faire tout ce qui sera nécessaire pour soumettre ces questions aux électeurs le 3 avril prochain, en même temps que l'élection qui doit avoir lieu pour remplir la vacance dans le Bureau des Commissaires.

Ce referendum, néanmoins, n'aura pas lieu dans le cas où l'élection du Commissaire se ferait par acclamation.

Et un débat s'engageant.

M. l'éch. BASTIEN, appuyé par M. l'éch. MENARD, propose en

Amendement: Que ce Conseil est d'opinion qu'il n'est pas opportun pour le moment de donner effet aux dispositions de la motion principale et qu'à ces causes il soit résolu

Que l'étude de cette question soit remise à plus tard.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: O'Connell, Ward, Garceau, Monahan, Emard, Bastien, Deguire, Drummond, Morin, Fraser, Stroud, Blumenthal, Macdonald, Ménard, Judge—15.

Contre: L. A. Lapointe, N. Lapointe, Clément, Tétreau, Létourneau, Mayrand, Turcot, Larivière, Martin, Séguin, Poissant, Vandelac—12.

Ledit amendement est ainsi adopté et il est

Résolu: En conséquence.

M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'éch. N. Lapointe,

Propose: Que le Conseil s'ajourne maintenant.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Ward, Garceau, Monahan, Létourneau, Emard, Bastien, Deguire, Drummond, Morin, Fraser, Stroud, Poissant, Blumenthal, Vandelac, Macdonald, Ménard, Judge—20.

Contre: Clément, Tétreau, Mayrand, Turcot, Larivière, Martin, Séguin—7.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

RENE BAUSET,
Sous-Greffier de la Cité.

JULES CREPEAU,
Asst.-Greffier de la Cité.

CITY COUNCIL

Report of adjourned meeting held the 25th March 1912
3 p.m.

His Worship the Mayor L. A. Lavallée, in the chair.

Present: Aldermen L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Ward, Prud'homme, Garceau, Monahan, Clément, Tétreau, Létourneau, Mayrand, Emard, Bastien, Deguire, Turcot, Drummond, Larivière, Morin, Martin, Fraser, Séguin, Giroux, Stroud, Poissant, Blumenthal, Vandelac, Macdonald, Ménard, Judge, and Messrs. Ainey, Lachapelle and Dupuis, Commissioners.

ORDER OF THE DAY.

1.—The order of the day being read to consider notices of motions by:

(a) Ald. Martin, for a referendum "re" Board of Commissioners,

(b) Ald. L. A. Lapointe, "re" office of Alderman, etc.

Ald. MARTIN moved, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE,

That this Council desires to know the opinion of the electors at large on the following questions:

1. Are the electors in favor of the abolishment of the Board of Commissioners?

2. Are the electors in favor of the abolishment of the Municipal Council?

3. Are the electors in favor of entrusting the government and administration of the City to a Board of Administrators composed of 9 members and the Mayor, elected by the electors at large?

And that the City Clerk be therefore instructed to take the necessary measures in order that these questions may be submitted to the electors on the 3rd April next, at the same time as the election which is to be held to fill the vacancy in the Board of Commissioners.

This referendum, nevertheless, shall not take place in the event of the Commissioner being elected by acclamation.

And a debate arising,

Ald. BASTIEN moved in amendment, seconded by Ald. MENARD,

That this Council is of opinion that it is not advisable for the present to give effect to the provisions of the main motion, and for this reason, be it resolved:

That consideration of this question be postponed to a future date.

Said amendment being put, the Council divided:

Yeas: O'Connell, Ward, Garceau, Monahan, Emard, Bastien, Deguire, Drummond, Morin, Fraser, Stroud, Blumenthal, Macdonald, Ménard, Judge—15.

Noys: L. A. Lapointe, N. Lapointe, Clément, Tétreau, Létourneau, Mayrand, Turcot, Larivière, Martin, Séguin, Poissant, Vandelac—12.

So it was carried, and

Resolved: Accordingly.

Ald. L. A. LAPOINTE then moved, seconded by Ald. N. LAPOINTE,

That the Council do now adjourn.

The Council divided thereon:

Yeas: L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Ward, Garceau, Monahan, Létourneau, Emard, Bastien, Deguire, Drummond, Morin, Fraser, Stroud, Poissant, Blumenthal, Vandelac, Macdonald, Ménard, Judge—20.

Nays: Clément, Tétreau, Mayrand, Turcot, Larivière, Martin, Séguin—7.

So it was carried, and

Resolved: Accordingly.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

JULES CREPEAU,
Asst. City Clerk.